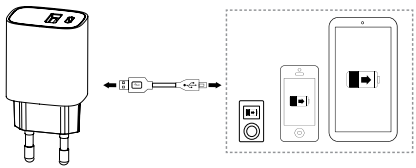
CANYON
YOU CAN

Wall charger CNE-CHA20W04

Quick Guide v 1.3



Warranty

BUL: За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: http://canyon.bg/ogranicheniya-na-garantsiyata/

HUN: A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a http://hungary.canyon.eu/a-korlatozott-jotallas/

POL: Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: http://canyon.eu/warranty-terms/

RON: Pentru condiţiile specifice de garantie, vizitati: http://canyon.ro/garantie-produse/

SLK: Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke http://canyon.sk/prehlasenia-o-zaruke/

SLV: Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani: http://canyon.eu/warranty-terms/

SRP: Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: http://canyon.eu/warranty-terms/

LAV: Detalizēta informācija par garantijas noteikumiem atrodama: http://canyon.eu/warranty-terms/

LIT: Detalesnę informacija apie garantijų sąlygas rasite tinklapyje: http://canyon.eu/warranty-terms/

EST: Detailse info garantiitingimuste kohta leiate: http://canyon.eu/warranty-terms/

All other products names and trademarks are property of their respective owners

Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

ENG

User manual.
Features:

- Powerful fast charger with PD20W and QC 3.0 18W supply
- Input: AC 100-240V
- Output: USB-A port - DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Output: USB-C - DC 5V/3A, 9V/2.22A,12V/1.67A
- Operating temperature: 0 - 40°C
- Storage temperature: - 20°C to 60°C
- Dimension: 80*42.3*30 mm (L*W*D)
- Weight: 55 g
- Compatible with Smartphone/Mobile Phone/ Tablet/PSP/GPS/Camera/MP3/ MP4/PDA etc.

Package contents	Connection
Wall charger User Manual	Plug this adapter into the AC outlet (the standard AC outlet in Europe) and make sure that the power source has the correct voltage requirements. Then you can charge any devices that can be charged using correct cable.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and follow all instructions before using this product.

1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
4. Never spray liquid detergents. Use only dry clothes for device cleaning.

WARNING

1. It is forbidden to dismantle the device. Attempt to repair this device is not recommended and leads to cancellation of the warranty.
2. Choose a charger with a cable that is compatible with your device.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question**

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

WARRANTY

The warranty period starts from the day of the product purchase from Canyon authorized Seller. The date of purchase is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of Canyon. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at **https://canyon.eu/warranty-terms/**

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

BUL

Ръководство.
Характеристики:

- Мощно бързо зарядно устройство с PD20W и QC 3.0 18W захранване
- Вход: AC 100-240V
- Изход: USB-A порт - DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Изход: USB-C - DC 5V/3A, 9V/2.22A,12V/1.67A
- Работна температура: 0 - 40°C
- Темп. на съхранение: - 20°C to 60°C
- Размери: 80*42.3*30 mm (L*W*D)
- Тегло: 55 г
- Съвместимо със смартфон/мобилен телефон/Таблет/PSP/GPS/Камера/MP3/ MP4/PDA и др.

Съдържание	Свързване
Зарядно за стена Ръководство	Поставете адаптера в стандартен контакт (за Европа) и се уверете, че източникът е с коректни параметри на напрежението. След това можете да зареждате всички устройства, използвайки правилния кабел.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно и следвайте всички инструкции

1. Пазете зарядното от влага, вода или прах. Не го поставяйте в стаи с висока степен на влажност или замърсяване.
2. Пазете го от топлина: не го поставяйте в близост до нагревателни уреди или на пряка слънчева светлина
3. Използвайте само зарядни, които са упоменати в ръководството за потребителя.
4. Почиствайте само със сухи кърпи. Не разливайте течности върху продукта.

ВНИМАНИЕ

1. Забранено е разглобяването на устройството. Всички опити за ремонт ще направят гаранцията невалидна.
2. Изберете зарядно с кабел, съвместими с вашето устройство.

Ако горните действия не помогнат, моля свържете се с екипа по поддръжка на Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question**

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

ГАРАНЦИЯ

Гаранцията започва да тече от деня на покупка на продукта от оторизиран търговец на CANYON. Датата на покупка е видима на касовата бележка или товарителница. По време на гаранцията може да се извърши ремонт, замяна или връщане на сумата по усмотрение на CANYON. За да получите гаранционно обслужване, продуктът трябва да се върне на Търговеца на място в обекта с касова бележка или товарителница. Гаранция: 2 години от датата на покупка от клиента. Сервизното обслужване е в рамките на 2г. **https://canyon.eu/warranty-terms/**

Дата на производство: (вижте на опаковката). Произведено в Китай.

Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/EC (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт https://canyon.bg/sertifikati/ и/или http://canyon.eu/certificates, търсейки по модела на устройството.

CES

Uživatelský manual. Nástěnná nabíječka
Vlastnosti:

- Výkonná rychlonabíječka s napájením PD20W a QC 3.0 18W
- Vstup: AC 100-240V
- Výstup: USB-A port - DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Výstup: USB-C - DC 5V/3A, 9V/2.22A,12V/1.67A
- Provozní teplota: 0 - 40°C
- Skladovací teplota: - 20°C to 60°C
- Rozměry: 80*42.3*30 mm (D*Š*H)
- Váha: 55 g
- Kompatibilní se zařízením Smartphone/ Mobilní telefon/Tablet/PSP/GPS/ Kamera/MP3/ MP4/PDA atd.

Balení obsahuje	Připojení
Nástěnná nabíječka Návod k použití	Zapojte tento adaptér do zásuvky střídavého proudu (standardní zásuvka střídavého proudu v Evropě) a ujistěte se, že zdroj energie má správné požadavky na napětí. Můžete nabíjet všechna zařízení, která nabíjete pomocí vhodného kabelu.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte a dodržujte všechny pokyny.

1. Chraňte přístroj před vysokou vlhkostí, průnikem vody a prachu. Nepoužívejte přístroj ve velmi vlhkém a prašném prostředí.
2. Chraňte přístroj před zahříváním: Nepoužívejte jej v blízkosti topných zařízení a vyhněte se přímému slunečnímu záření.
3. Výrobek musí být připojen pouze k odpovídajícímu zdroji napájení.

Typ odpovídajícího zdroje napájení je uveden v návodu k obsluze.

4. Nikdy na přístroj nestříkejte tekuté čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze suchým hadříkem.

Varování

1) Zařízení je zakázáno demontovat. Pokus o opravu tohoto zařízení se nedoporučuje a vede ke ztrátě záruky.
2) Vyberte nabíječku s kabelem, který je kompatibilní s vaším zařízením.

Pokud výše uvedené kroky nemohou vyřešit váš problém, obraťte se na službu podpory na adrese Canyon **http://canyon.eu/ask-your-question/**

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

ZÁRUKA

Záruční doba začíná dnem nákupu produktu od CANYON autorizovaného prodejce. Datum nákupu je datum uvedený na prodejním dokladu nebo na dodacím listu. Záruční doba, oprava, výměna nebo náhrada za nákup se řídí dle pravidel společnosti CANYON. Pro reklamaci produktu je potřeba vrátit zboží s dokladem o nákupu (doklad o nákupu nebo dodací list). Záruka je 2 roky od data zakoupení.Další informace o použití a záruce naleznete na adrese
http://canyon.eu/warranty-terms/

Datum výroby: (viz obal produktu). Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

HUN

Használati útmutató
Termékjellemzők:

- Nagyteljesítményű gyorstöltő PD20W és QC 3.0 18W
- Bemenet: AC 100-240V
- Kiment: USB-A port - DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Kiment: USB-C - DC 5V/3A, 9V/2.22A,12V/1.67A
- Megengedett hőmérséklettartomány működés közben: 0 - 40°C
- Megengedett hőmérséklettartomány tárolásho: - 20°C - 60°C
- Méretek: 80*42.3*30 mm (Ho*Szé*Mé)
- Tömeg: 55 g
- Kompatibilitás: okostelefonok/ mobiltelefonok/tabletek/PSP/GPS/ kamerák/MP3/MP4/PDA stb.

Csomagolás tartalma	Csatlakoztatás
Hálózati töltő Útmutató	Győződjön meg róla, hogy a használat helyén a hálózati feszültség megfelel az ebben a leírásban foglaltaknak, majd csatlakoztassa a tápegységet egy szabványos fali hálózati aljzathoz. Csatlakoztatás után a töltő üzemkész, csatlakoztassa a

RUS

Инструкция по эксплуатации.
Сетевое зарядное устройство
Технические характеристики:

- Мощное зарядное устройство с функцией быстрой зарядки с PD 20Вт и QC 3.0 18Вт
- Вход: 100-240В
- Выход: USB-A - DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Выход: USB-C - DC 5V/3A, 9V/2.22A,12V/1.67A
- Температура 0 - 40°C
- Температура хранения от - 20°C до 60°C
- Размеры: 80*42.3*30 мм
- Вес: 55 г
- Совместимость: Мобильный телефон/Смартфон/GPS/Камера/ Планшет/MP3/MP4/PDA и т.д.

Комплектация	Подключение
Зарядное устройство Инструкция по эксплуатации	Подключите этот адаптер к розетке переменного тока (стандартная розетка переменного тока в Европе, убедитесь, что источник питания с правильными требованиями к установке и напряжению). Затем вы можете заряжать любые устройства, которые можно заряжать, используя подходящий кабель.

KAZ

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.
Желілік зарядтау құрылғысы
Техникалық сипаттамалары:

- PD 20Вт және QC 3.0 18Вт бар жылдам зарядтау функциясына ие қуатты зарядтау құрылғысы
- Зарядтау тоғынын оңтайлы параметрлерін зияттық таңдау
- Кіріс: 100-240В
- Шығыс: USB-A-DC PD 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Шығыс: USB-C-DC PD 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A
- Температура 0 - 40°C
- Сақтау температурасы - 20°C бастап 60°C дейін
- Салмағы: 55 г
- Өлшемдері: 80*42.3*30 мм
- Үйлесімділігі: Ұялы телефон/ Смартфон/GPS/Камера/ Планшет/ MP3/MP4/PDA және т.б.

Жиынтықтылығы	Қосылуы
Зарядтау құрылғысы Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	Бұл адаптерді ауыспалы ток розеткасына қосыңыз (Еуропадағы стандартты ауыспалы ток розеткасы қуат көзі орнатуға және кернеуге қойылатын дұрыс талаптарға сәйкес екеніне көз жеткізіңіз). Содан кейін USB-C арқылы зарядтауға болатын кез келген құрылғыларды зарядтаңыз.

UKR

Короткий посібник користувача.
Мережевий адаптер

Технічні характеристики:

- Потужний зарядний пристрій з функцією швидкого заряджання з PD 20Вт та QC 3.0 18Вт
- Вхід: 100-240В
- Вихід: USB-A- DC 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Вихід: USB-C - DC 5V/3A, 9V/2.22A,12V/1.67A
- Діапазон робочих температур: 0 - 40°C
- Температура зберігання: від - 20°C до 60°C.
- Розміри: 80*42.3*30 мм
- Вага: 55 г
- Сумісність зі смартфонами/ планшетами/PSP/GPS/камерами/ MP3/ MP4/PDA і т.п.

Комплектація	Підключення
Мережевий адаптер Короткий посібник користувача	Підключіть адаптер до розетки змінного струму (стандартна розетка європейського типу) та переконайтесь, що джерело живлення відповідає вимогам встановлення та напруги. Потім ви можете заряджати будь-які пристрої, які можна заряджати, використовуючи відповідний кабель.

БІЗТОНСАГІ UTASÍTÁSOK
Olvassa el az alábbi utasításokat a készülék használata előtt és tartsa be ezeket
1. Ne tegye ki a készüléket túlzott nedvesség hatásának, víznek vagy pornak. Ne használja, tárolja magas páratartalmú és/vagy poros helyiségekben.
2. Ne tegye ki a készüléket hőnek: ne helyezze hőforrások közelébe és ne tegye ki közvetlen napsugárzás hatásának.
3. A terméket csak az útmutatóban megadott típusú áramforráshoz szabad csatlakoztatni.
4. Soha ne permetezzen folyékony tisztítószert a készülékbe vagy a készülékre. A tisztításához kizárólag száraz, puha törlőkendőt használjon.

FIGYELMEZTETÉS
1. Ne szerelje szét a készüléket! A készülék javításának megkísérlése nem ajánlott és a garancia megszűnéséhez vezet.
2. Válasszon a készülékkel kompatibilis kábellel rendelkező töltőt.
На а fent leírt lépések nem segítenek, kérjük forduljon a Canyon ügyfélszolgálatához a következő weboldalon: **http://canyon.eu/ask-your-question**

A helyi előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy annak akkumulátorát a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni. На ez a termék elérte élettartamának végét, vigye el a helyi hatóságok által kijelölt újrahasznosító létesítménybe.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.
1. Оберегайте зарядное устройство от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
2. Оберегайте зарядное устройство от нагрева: не устанавливайте его рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
3. Зарядное устройство должно быть подключено к источнику питания только того типа, который описан в инструкции по эксплуатации.
4. Очищайте зарядное устройство только сухой тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1. Запрещается снимать корпус устройства. Попытка отремонтировать данный прибор не рекомендуется и ведет к потере гарантии.
2. Выбирайте зарядное устройство с кабелем, соответствующим требованиям вашего мобильного устройства.
Если действия из списка выше не помогают решить проблему, пожалуйста, обратитесь к службе поддержки на сайте Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question**

В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы данного изделия сдайте его в пункт утилизации, назначенный местными властями.

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ
Өнімді қолданар алдында барлық нұсқауларды оқып шығыңыз және орындаңыз.
1. Зарядтау құрылғыны жоғары ылғалдылықтан, судан және шаңнан қорғаңыз. Ылғалдылығы мен шаңдылығы жоғары бөлмелерге орнатпаңыз.
2. Зарядтау құрылғыны қызудан қорғаңыз, оны жылыту құрылғыларының жанына орнатпаңыз және оған күн сәулесінің тікелей түсуіне жол бермеңіз.
3. Зарядтау құрылғыны тек нұсқаулықта сипатталған түрдегі қуат көзіне қосу керек.
4. Зарядтау құрылғыны тек құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

ЕСКЕРТУ
1. Құрылғының корпусын шешуге тыйым салынады. Бұл құрылғыны жөндеуге әрекетену ұсынылмайды және кепілдіктің жарамсыздығына әкеледі.
2. Мобильді құрылғының талаптарына сәйкес келетін кабелі бар зарядтау құрылғысын таңдаңыз.
Жоғарыдағы тізімдегі әрекеттер мәселені шешуге көмектеспесе, Canyon сайтындағы қолдау қызметіне хабарласыңыз **http://canyon.eu/ask-your-question**

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації продукту уважно прочитайте та дотримуйтесь всіх інструкцій.
1. Не допускайте потрапляння вологи чи води, оберігайте від впливу пилу. Також не розміщуйте в приміщеннях із підвищеною вологістю, великим вмістом пилу.
2. Захищайте від впливу високих температур: не ставте поблизу опалювальних приладів і не піддавайте впливу прямих сонячних променів.
3. Пристрій повинен бути підключений до джерела живлення тільки того типу, який зазначений в інструкції по експлуатації.
4. Ніколи не розпилюйте рідкі засоби для чищення. Очищуйте пристрій лише сухою тканиною

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
1. Забороняється розбирати пристрій. Також не рекомендується проводити самостійний ремонт даного пристрою. В іншому випадку це призведе до втрати гарантії.
2. Обирайте зарядний пристрій із кабелем, який відповідає вимогам вашого пристрою. Якщо дії із вищезазначеного списку не допомагають, звертайтесь в службу підтримки на веб-сайті Canyon: **https://canyon.ua/tech-support-ua**

Відповідно до місцевих правил, ваш пристрій та/або його акумулятор слід утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін експлуатації цього виробу закінчиться, віднесіть його на переробку до пункту утилізації, призначену місцевою владою.

GARANCIA
A gyártó garantálja, hogy jól működő és hibáktól mentes készüléket hoz forgalomba. A garanciális időszak a készülék megvásárlásával kezdődik, melyet számlával, blokkal, szállítólevéllel igazolhat. Amennyiben a készülék garanciaidőn belül meghibásodik és ezt gyártási vagy tervezési hiba okozta, a gyártó vagy partnere (kereskedő, forgalmazó) a hibás eszközt megjavítja megjavíttatja, kicseréli vagy a készülék árát megtéríti. További információkat a következő weboldalon talál: **https://canyon.eu/warranty-terms/**

A gyártás dátuma: (lásd a csomagoláson). Származási hely: Kína.

Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА
Гарантийный срок исчисляется со дня покупки товара у авторизованного Продавца CANYON. За дату покупки принимается дата, указанная на вашем товарном чеке или же на транспортной накладной. В течение гарантийного периода ремонт, замена либо возврат средств за покупку производится на усмотрение CANYON. Для предоставления гарантийного обслуживания товар должен быть возвращен Продавцу на место покупки вместе с доказательством покупки (чек или транспортная накладная). Гарантия 2 года с момента приобретения товара потребителем. Срок службы 2 года. Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте **http://canyon.eu/usloviya-garantii/**

Дата производства: (см. на упаковке). Страна производитель: Китай.

Производитель: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР
Кепілдік мерзімі өнімді үәкілетті CANYON сатушысынан сатып алған күннен бастап есептеледі. Сатып алу күні - сату түбіртегінде немесе жеңеттілім шотында көрсетілген күн. Кепілдік мерзімі ішінде жөндеу, ауыстыру немесе сатып алу ақысын қайтару CANYON компаниясының қалауы бойынша орындалады. Кепілдік қызметін көрсету үшін өнімді сатып алуды растайтын құжатпен (түбіртек немесе жүкқұжат) бірге сатып алған жеріңде Сатушыға қайтару керек. Кепілдік Тұтынушы сатып алған күннен бастап 2 жыл. Қызмет ету мерзімі 2 жыл. Пайдалану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты **http://canyon.eu/usloviya-garantii/** сайтында алуға болады.

Өндірілген күні (қаптаманы қараңыз) Өндіруші елі Қытай

Өндіруші: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Жергілікті ережелерге сәйкес өнімізді және/немесе оның аккумуляторын тұрмыстық қоқыстан бөлек кәдеге жарату керек. Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бұл өнімді жергілікті билік белгілеген жинау орнына өткізіңіз.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ`ЯЗАННЯ
Гарантійний термін починається з дати покупки товару у авторизованого Продавця CANYON. За дату покупки приймається дата, зазначена на Вашому товарному чеку, або на транспортній накладній. Протягом гарантійного періоду ремонт, заміна або повернення коштів за покупку проводиться на розсуд CANYON. Для надання гарантійного обслуговування товар повинен бути повернутий Продавцю на місце покупки разом із підтвердженням покупки (чек або накладна). Гарантія 2 роки з моменту придбання товару споживачем. Термін служби 2 роки. Додаткова інформація про використання та гарантію доступна на сайті **https://canyon.ua/garantiyni-umovy**

Дата виробництва: (див. на упаковці). Країна виробник: Китай

Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +357-25857000, asbis.com

Імпортер в Україні: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30, тел. +38 044 455 44 11 **https://canyon.ua**